

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

## SECCIÓN 1: Identificación del producto

### 1.1. Identificador SGA del producto

Forma del producto : Mezcla  
Nombre del producto : LUBRAX EXTRA TURBO CH-4  
Código de producto : 1020159  
Grupo de productos : Produtos comerciais

### 1.2. Otros medios de identificación

No se dispone de información adicional

### 1.3. Uso recomendado del producto químico y restricciones

Utilización aconsejada : Aceite lubricante.

### 1.4. Datos sobre el proveedor

Nombre de la sociedad : Vibra Energia S.A.  
Dirección : Rua Correia Vasques, 250  
Rio de Janeiro  
Brasil  
20.211-140

SAC : 4090 1337 ou 0800 770 1337 (capitales, regiones metropolitanas u otras regiones)

Teléfono de emergencia : 0800 024 44 33

### 1.5. Número de teléfono para emergencias

Número de emergencia : 0800 024 44 33 CAE (Centro de Soporte de Emergencias), para fugas, derrames y otros accidentes que requieran soporte de emergencia.

## SECCIÓN 2: Identificación del peligro o peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725: 2023)

Corrosión/irritación cutánea, categoría 2

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

## 2.2. Elementos de las etiquetas del SGA, incluidos los consejos de prudencia

## Etiquetado SGA BR

Pictogramas de peligro (SGA BR)

:



Palabra de advertencia (SGA BR)

: Atención

Indicaciones de peligro (SGA BR)

: H315 - Provoca irritación cutánea

Consejos de prudencia (SGA BR)

Prevención

: P264 - Lavarse las manos, los antebrazos y la cara cuidadosamente después de la manipulación.

P280 - Usar guantes, ropa de protección, equipo de protección para los ojos, la cara y los oídos.

Intervención

: P302+P352 - EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

P321 - Tratamiento específico (véase instrucciones adicionales de primeros auxilios en esta etiqueta).

P332+P313 - En caso de irritación cutánea o sarpullido: Consultar a un médico.

P362+P364 - Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar.

## 2.3. Otros peligros que no conducen a una clasificación

No se dispone de información adicional

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

## 3.1. Sustancias

No aplicable

## 3.2. Mezclas

| Nombre                                                                  | Identificador SGA del producto                           | %       | Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725: 2023) |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| Aceite aditivo para motores diésel de servicio pesado.                  | -                                                        | 10 - 20 | Skin Irrit. 2, H315<br>Aquatic Chronic 3, H412    |
| Aceite mineral                                                          | N° CAS: 64742-54-7, 64742-65-0, 64742-55-8, e 64742-56-9 | 3 - 5   | Asp. Tox. 1, H304                                 |
| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno | N° CAS: 64742-55-8                                       | 3 - 5   | Asp. Tox. 1, H304                                 |

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

Observaciones : Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346).

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios necesarios

Medidas de primeros auxilios general : En caso de malestar, consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : En caso de contacto con la piel, quitar enseguida toda la ropa manchada o salpicada y lavar inmediatamente con agua abundante. Ten cuidado, el producto puede quedar atrapado debajo de la ropa, el calzado o un reloj de pulsera.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua abundante y consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : NO provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua.

### 4.2. Síntomas y efectos principales, agudos y retardados

Síntomas/efectos : Puede provocar quemaduras graves.

Síntomas/efectos después de inhalación : Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, tos, una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la laringe y dificultades respiratorias.

Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Provoca irritación cutánea. irritación (comezón, enrojecimiento, vesicación).

Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Puede provocar una irritación ocular.

Síntomas/efectos después de ingestión : Quemaduras o irritación de los tejidos de la boca, garganta y tracto gastrointestinal.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y los tratamiento especiales que deban aplicarse inmediatamente

Notas para el médico : Tratamiento sintomático

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción apropiados

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. polvo químico seco, espuma para uso en hidrocarburos, dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

## 5.2. Peligros específicos del producto químico

Peligro de incendio : En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.  
Peligro de explosión : Sin peligro directo de explosión.

## 5.3. Medidas especiales que deben tomar los equipos de lucha contra incendios

Instrucciones para extinción de incendio : Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las precauciones habituales. No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.  
Protección durante la extinción de incendios : Utilizar un aparato respiratorio autónomo y un traje de protección química resistente.

# SECCIÓN 6: Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

## 6.1. Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia

Medidas generales : Evitar el contacto con los ojos y la piel. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua. Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Llevar el equipo de protección individual recomendado.  
Procedimientos de emergencia : Evacuar la zona. Intervención limitada a personal cualificado dotado de la protección adecuada. Advertir a los bomberos y a las autoridades responsables del medio ambiente.

### 6.1.2. Para el personal de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Proporcionar una protección adecuada a los equipos de limpieza.  
Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

## 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

## 6.3. Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos

Para retención : Absorber el derrame con arena o tierra. Confinar todo tipo de fugas o derrames mediante diques o productos absorbentes para evitar el desplazamiento y la entrada en el alcantarillado o cursos de agua. Detener la fuga, a ser posible sin exponerse a riesgos.  
Procedimientos de limpieza : Lavar las superficies contaminadas con agua abundante.

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones que se deben tomar para garantizar una manipulación segura

|                                             |                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Peligros adicionales durante el tratamiento | : No se considera peligroso en condiciones normales de utilización.                                                                                  |
| Precauciones para una manipulación segura   | : Conservar únicamente en el recipiente original. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. |
| Medidas de higiene                          | : Lavarse las manos después de cualquier manipulación. Retirar la ropa contaminada. No comer, beber ni fumar durante su utilización.                 |

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades

|                               |                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Medidas técnicas              | : Consérvese en lugar fresco, bien ventilado y lejos del calor.                      |
| Condiciones de almacenamiento | : Conservar en un lugar fresco. Proteger de la luz del sol.                          |
| Material de embalaje          | : Conservar siempre el producto en un envase del mismo tipo que el envase de origen. |

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

### 8.1. Parámetros de control

Límite de exposición para nieblas/aerosoles que puedan formarse durante el uso de este producto:

|                     |                                                                              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre              | Aceite mineral puro, excepto fluidos de corte de metal - refino convencional |
| TWA - (ACGIH, 2024) | 5 ppm                                                                        |

### 8.2. Controles técnicos apropiados

|                               |                                                                                                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Controles técnicos apropiados | : Prever fuentes de emergencia para el lavado de ojos y duchas de seguridad en las áreas con riesgo de exposición. |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 8.3. Medidas de protección individual

Equipo de protección individual:

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

Protección de las manos:

Guantes de protección de PVC

**Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4**

**N° FDS: 1020159**

**Fecha de revisión: 23/05/2025**

**Protección ocular:**

Utilizar gafas de seguridad que protejan de las salpicaduras

**Protección de la piel y del cuerpo:**

Úsele indumentaria protectora adecuada

**Protección respiratoria:**

Si el modo de utilización del producto conlleva un riesgo de exposición por inhalación, llevar un equipo de protección respiratoria

**Símbolo/s del equipo de protección personal:**



## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Propiedades físicas y químicas básicas

|                                                         |                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Estado físico                                           | : Líquido                             |
| Apariencia                                              | : Líquido claro.                      |
| Color                                                   | : Castaño                             |
| Olor                                                    | : Característico de aceite lubricante |
| Umbral olfativo                                         | : No disponible                       |
| pH                                                      | : No disponible                       |
| Punto de fusión                                         | : No disponible                       |
| Punto de congelación                                    | : No disponible                       |
| Punto de ebullición                                     | : No disponible                       |
| Punto de inflamación                                    | : 217 °C (COC)                        |
| Velocidad de evaporación relativa (acetato de butilo=1) | : No disponible                       |
| Inflamabilidad                                          | : No disponible                       |
| Límites de explosión                                    | : No disponible                       |
| Presión de vapor                                        | : No disponible                       |
| Densidad relativa de vapor a 20°C                       | : No disponible                       |
| Densidad relativa                                       | : ≈ 0,8868 (20/4°C)                   |
| Densidad                                                | : No disponible                       |
| Solubilidad                                             | : No disponible                       |
| Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)       | : No disponible                       |
| Temperatura de auto-inflamación                         | : No disponible                       |

## Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Temperatura de descomposición                   | : No disponible |
| Viscosidad cinemática (40° C)                   | : ≈ 100,6 cSt   |
| Tamaño de las partículas                        | : No aplicable  |
| Distribución del tamaño de las partículas       | : No aplicable  |
| Forma de las partículas                         | : No aplicable  |
| Relación de aspecto de las partículas           | : No aplicable  |
| Área de superficie específica de las partículas | : No aplicable  |

### 9.2. Datos pertinentes en lo que respecta a las clases de peligro físico

No se dispone de información adicional

### 9.3. Otras características de seguridad

No se dispone de información adicional

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

|                                        |                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estabilidad química                    | : Estable en las condiciones normales de utilización.                                                                                                                                                 |
| Condiciones que deben evitarse         | : Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. |
| Productos de descomposición peligrosos | : A temperatura ambiente no hay constancia de que se produzcan productos de descomposición peligrosos.                                                                                                |
| Materiales incompatibles               | : Consúltase al/los proveedor/es de este producto sobre las posibles recomendaciones específicas.                                                                                                     |
| Posibilidad de reacciones peligrosas   | : Ninguna cuando la utilización es normal.                                                                                                                                                            |
| Reactividad                            | : El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.                                                                                                             |
| Temperatura de manipulación            | : No se dispone de información adicional                                                                                                                                                              |

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| Toxicidad aguda (oral)       | : No disponible |
| Toxicidad aguda (cutánea)    | : No disponible |
| Toxicidad aguda (inhalación) | : No disponible |

#### Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8)

|                     |                                                                                                                                                                         |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DL50 oral rata      | > 5000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity), Guideline: OECD Guideline 420 (Acute Oral Toxicity - Fixed Dose Method) |
| DL50 cutáneo conejo | > 2000 mg/kg Source: IUCLID                                                                                                                                             |

## Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8) |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| CL50 Inhalación - Rata (Polvo/niebla)                                                | 2,18 mg/l Source: IUCLID |

Corrosión o irritación cutáneas : Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular : No disponible

Sensibilización respiratoria o cutánea : No disponible

Mutagenicidad en células germinales : No disponible

Carcinogenicidad : No disponible

Toxicidad para la reproducción : No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única : No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida : No disponible

| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8) |                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LOAEL (oral, rata, 90 días)                                                          | 125 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity in Rodents) |
| NOAEC (inhalación, rata, polvo/niebla/humo, 90 días)                                 | > 0,98 mg/l air Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 412 (Subacute Inhalation Toxicity: 28-Day Study)                                 |

Peligro por aspiración : No disponible

Otros datos : Esta mezcla no contiene ingredientes cancerígenos. Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346).

| LUBRAX EXTRA TURBO CH-4      |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Viscosidad cinemática (40°C) | ≈ 100,6 mm <sup>2</sup> /s |

| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8) |                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Viscosidad cinemática (40°C)                                                         | 1,99 - 847 mm <sup>2</sup> /s Temp.: '40°C' Parameter: 'mm <sup>2</sup> /s' |

| Aceite aditivo para motores diésel de servicio pesado. |                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| Viscosidad cinemática (40°C)                           | ≈ 2080 mm <sup>2</sup> /s |

### 11.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados



## Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

|                                                  |                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Síntomas/efectos                                 | : Puede provocar quemaduras graves.                                                                                                                                                 |
| Síntomas/efectos después de inhalación           | : Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, tos, una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la laringe y dificultades respiratorias. |
| Síntomas/efectos después de contacto con la piel | : Provoca irritación cutánea. irritación (comezón, enrojecimiento, vesicación).                                                                                                     |
| Síntomas/efectos después del contacto con el ojo | : Puede provocar una irritación ocular.                                                                                                                                             |
| Síntomas/efectos después de ingestión            | : Quemaduras o irritación de los tejidos de la boca, garganta y tracto gastrointestinal.                                                                                            |

## SECCIÓN 12: Información ecotoxicológica

### 12.1. Toxicidad

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático   | : No disponible   |
| Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático | : No clasificado. |

| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8) |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| CL50 - Peces [1]                                                                     | > 5000 mg/l Source: IUCLID |
| CL50 - Otros organismos acuáticos [1]                                                | > 10 mg/l                  |
| CE50 - Crustáceos [1]                                                                | > 10000 mg/l               |
| NOEC crónico crustáceos                                                              | = 10 mg/l                  |

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

| LUBRAX EXTRA TURBO CH-4       |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| Persistencia y degradabilidad | Rápidamente degradable |

### 12.3. Potencial de bioacumulación

| Destilados (petróleo), fracción parafínica ligera tratada con hidrógeno (64742-55-8) |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Coeficiente de partición n-octanol/agua (Log Pow)                                    | 3,9 - 6 Source: IUCLID |

### 12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de información adicional

### 12.5. Otros efectos adversos

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Peligro para la capa de ozono | : No disponible |
|-------------------------------|-----------------|

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

## SECCIÓN 13: Información relativa a la eliminación de los productos

|                                                             |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Normativa regional sobre residuos                           | : Ley n° 12.305 de Política Nacional de Residuos Sólidos, 2 de agosto, 2010. |
| Métodos para el tratamiento de residuos                     | : Debe seguir un tratamiento especial de acuerdo con las leyes locales.      |
| Recomendaciones para la eliminación de las aguas residuales | : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.                              |
| Recomendaciones para la eliminación de productos/envases    | : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.                              |
| Información adicional                                       | : No hay reutilización de contenedores vacíos.                               |

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

En conformidad con IMDG / IATA / ANTT

### 14.1 Regulaciones nacionales e internacionales

#### Transporte terrestre

Designación oficial de transporte (RES 5947) : No aplicable

Peligroso para el medio ambiente : No

#### Transporte marítimo

N° ONU (IMDG) : No aplicable

Designación oficial de transporte (IMDG) : No aplicable

Clase (IMDG) : No aplicable

Peligro secundario (IMDG) : No aplicable

Grupo de embalaje (IMDG) : No aplicable

N.° FS (Fuego) : No aplicable

N.° FS (Derrame) : No aplicable

Disposiciones especiales (IMDG) : No aplicable

#### Transporte aéreo

N° ONU (IATA) : No aplicable

Designación oficial de transporte (IATA) : No aplicable

Clase (IATA) : No aplicable

Peligros subsidiarios (IATA) : No aplicable

Grupo de embalaje (IATA) : No aplicable

Disposiciones especiales (IATA) : No aplicable

### 14.2 Otras informaciones

No se dispone de información adicional

Producto: LUBRAX EXTRA TURBO CH-4

N° FDS: 1020159

Fecha de revisión: 23/05/2025

### SECCIÓN 15: Información sobre la reglamentación

#### 15.1. Normativas nacionales

Normativa local de Brasil

: Norma ABNT NBR 14725.

Decreto federal nº 10.088, de 5 de noviembre de 2019: promulga el Convenio nº 170 de la OIT sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo, ratificado por la República Federal de Brasil.

Decreto Ministerial núm. 2.770, del 5 de septiembre de 2022 - Aprueba la nueva redacción de la Norma Reglamentaria núm. 26

Decreto federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988: aprueba los reglamentos para el transporte de mercancías peligrosas por carretera  
Resolución nº 5998, de 3 de noviembre 2022, mediante la cual se actualiza el reglamento de transporte terrestre de mercancías peligrosas, aprueba su Instructivo Complementario, y otras medidas.

### SECCIÓN 16: Otras informaciones

No se dispone de información adicional

Ficha de datos de seguridad (FDS), Brasil

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.